





# 讀者不平則鳴

呼籲全體小旅館及柏文業主聯合起來反對市府苛政

相信做旅館這一行的人已嘗過苦頭了，總之來講是受盡人間之凌辱。

第一，對受「醉貓鬼」的欺：住在小旅館內的人，可以講得百分之九十都是不務正業，向政府吃賑濟的醉漢，每每酒醉之後，失了常性，通宵達旦，嘈吵打架，屎尿淋漓，如稍加干涉，便拳打腳踢，酒後狂飛，大罵「狗拿耗子」，趕你們返去「猜拳」。若向警局報告求助，他們却退避責任，一意不理。試問手無寸鐵的弱者，又如何對抗那班兇神惡煞之醉漢呢？

第二，受稅之殃：居住在小旅館者，大都是醉漢，煙癮癮癮，隨時引起火災，所以一年三百六十五天，每日二十四小時都要看守，終日担驚受怕，過着提心吊膽的生活。

第三，常受賊仔光顧：旅館之住客良莠不齊，非常複雜，加上賊仔往往在深夜人靜之際，跟隨住客上樓，待機行劫，故此生命和財物，隨時有遭受損害之危。

第四，受市政廳壓迫：正如市參事哈利監先生說，「對小旅館和小業主所施行之種種衛生條例和防火條例，此舉簡直是一種勒索」行為。

我本人之旅館共有房間三十個，去年衛局命令將半數房間和走廊油漆，換地台，增設廁所和浴缸，消防局命令換火警鈴，按三十四隻防火門，整防火梯，建造防火樓梯等，耗資一萬三千多。本人因為文化程度淺，一時轉行殊困難，祇有不遺餘力，向政府借貸，向銀行借貸，以應付各衙門之苛求，幾經艱辛，雖已借得高利，以為渡過難關，鬆一口氣，繼續經營，藉以糊口。

曾幾何時，為期不過四個月，市府老爺又來施壓力了。他們說：去年所接裝一切防火設備皆不合新市例，重新要按裝自動滅火水喉，或將三個房間拆掉，改造兩行走火樓梯，以新建之大廈為標準。還要將全部牆身，天面加蓋寸半厚灰紙等。以上工程，初步估價，又要耗資一萬二千多。市府老爺們，你們所計劃的防火設備雖有一定的裨益，但不了解民間痛苦，盲目苛求，我們只曉得頭頭是道，怎麼能應付呢？須知旅館火頭之來源，大都是那些酗酒之徒，煙癮癮癮所造成。為什麼你們不積極想辦法制定法例，來禁煙禁酒之徒呢？你們要清潔衛生，但他們每日屎尿橫橫，即使我們每日掃十次，洗十次，亦無濟於事，罪屬何人呢？諸公又何必處此呢？要我們供應被舖，脫床墊，一切設備要追上時代化，但又限制加租我們又從那裏扣銀來呢？稅項，牌照費年年增加，警察該負起保護民權安全之責，但醉漢打人鬧事，嘈吵，全樓住客無法安睡，你們為什麼置之不理呢？你們計劃的防火辦法，要將六、七十年的樓樓舊屋，要追上新建物的設備水平，即使銀行肯貸款，其資本又從何處還呢？你們想馬兒好，又要



祖國頌 (七絕十四首) 王安然

其一  
四卷雄文光日月，千年積雪暖中消，  
解脫赤縣舊枷鎖，七億歡騰沸海潮。

其二  
華夏熱心學習風，陽光雨露潤心中，  
寶書哺育新人壯，鬥地掀天國永紅。

其三  
文華大助騰成，  
長征萬里又新程，  
江山建設金甌美，  
三面紅旗耀日明。

其四  
建設花開榮榮嬌，  
青山綠水起歌潮，  
河源電站生銀樹，  
水映長虹彩橋。

其五  
咖啡店平賣  
梳里區，近百貨商場，現做西餐，倘蒙  
惠顧，生意大可觀，租平，有批約  
如意者請電五九四，八八七

豪華潤大新屋  
近展覽會，月底完成，硬木地板，地氈  
任擇，詳情請電聯實業公司可也。  
電話住宅：貳貳四，五九四  
公司：七六六，六八六

新春特價機票  
回港賀歲，由  
溫哥華集體出  
發，來回只收  
五百五十五元  
(無額外費用)  
回台省親，由  
西雅圖個別出  
發，來回只收  
四百七十八元  
(無額外費用)  
機位無多，訂購從速！

**LOVE & WHITE TRAVEL**  
1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C.  
(四十一街與維多利亞街交界)  
電話 Phone: (604) 324-6361

# 金宮夜總會

溫哥華市中心區 1047 GRANVILLE ST.  
電話：六八七，一七六一，一七六六  
由香港名廚師巧製中西美食，  
下午六時開始供應。

禮聘 東南亞名歌星  
磁性歌后王佩佩小姐，香港玉女黃蘭絲  
小姐，美艷歌后沈秋玲小姐，演唱國語  
粵語流行名曲。

金宮夜總會，環境高雅，地方舒適，  
金宵夜總會，環境高雅，地方舒適，  
美味食品，怡情音樂，歌曲悅耳柔和。  
每晚晚飯跳舞，歡樂今宵理想之至。

雜貨生意出賣  
位於好陽光的 Millie Road 市鎮。  
電話：331-8079 洽商。

怡華承接土庫工程  
水、電、廁所、裝修，大小土木，油漆  
工程，室內設計，忠誠為僑胞服務，  
工精價廉。電話：貳五五，九一〇

有經驗承接搬運工作  
價錢適宜，廿四小時應命。  
電話：733-8887 Excel Moving

生意連實業出賣  
位於沙省第一號公路夾卅式路，獨市生  
意，無競爭，只因人力缺乏，迫得出售  
有意者請來面議。  
地址：Silver Gate, Can. Sask.  
電話：587-9438, 587-2484

宜僱照顧小孩  
住宿在內，如意者請電 733-7011，  
278-0471

宜唐番廚一名  
本餐館位於巧木埠，工金從優，如意者  
下午四時後電話三三九，三五〇〇

**文華花店**  
Mandarin Florist  
154 East Pender St., (China Town)  
Vancouver 4, B.C.  
Tel: 687-9605

本店常備  
四季鮮花  
盆栽樹木  
新穎設計  
結婚花球  
花籃花牌  
花圈花牌  
花圈光顧  
無任歡迎

**美華眼鏡公司**  
MINI OPTICAL CO. LTD.  
317 CAMBIE ST., VAN. 3,  
Tel: 681-7710

特價學生鏡每對九元九  
起，學生鏡架每個四元九  
元起，特價老人鏡每對九  
元五起，隱形眼鏡每對五  
十四元五。新式柔軟隱形  
鏡歡迎參觀試用。  
驗配修理  
電話接洽  
電話：六八一，七七一〇

**加拿大首揆**  
人壽保險公司  
華人代理伍偉權  
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所  
需各有不同，凡對兒女大學教育準備金  
家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保  
障入息保險，扣除入息稅，退休儲蓄金  
生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請  
電話接洽。

**特價機票**  
本公司專辦東亞香港旅行團，每週帶班  
票價特平，欲知詳情請與本公司接洽  
捷航旅行社  
Bluebird Travel Service Ltd. 161 E. Hastings St.  
Vancouver, B.C. Tel: 684-8638

**美來實業公司**  
MERIT REALTY LTD.  
236 E. Hastings St., Vancouver, B.C.  
鄭華廷 Clarence Jang  
電話：685-3304 日間 266-6639 晚上

**華僑酒家**  
W K Chop Suey Ltd.  
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

喜筵壽酌 筵開三十 社團宴會  
最夠場面 晚飯宵夜 最合理想  
早午茶點 最多供應 豪華設備  
最佳享受 名廚主理 最精調味

營業時間：  
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時  
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時  
逢星期三休息  
電話：貳六六，貳貳四，貳六六，壹八八四

**亞省卡城**  
華僑酒家  
W K Chop Suey Ltd.  
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

**CHOW TAN** 周新輝  
代理 MANNING REALTY LTD., 10568 108 STREET  
EDMONTON, ALTA.  
凡屬商務實業，工務投資等項，在點開帳或亞  
省任何地區，請與本人接洽。  
辦公電話：四四四，〇九八〇  
住宅電話：四四四，〇八八〇

**邵氏出品風趣**  
奇情神片  
喜劇巨片  
適宜兒童觀看

**今天盛大獻映**  
邵氏出品風趣  
奇情神片  
喜劇巨片  
適宜兒童觀看

**下期獻映**  
邵氏出品風趣  
奇情神片  
喜劇巨片  
適宜兒童觀看

**邵氏出品風趣**  
奇情神片  
喜劇巨片  
適宜兒童觀看

**邵氏出品風趣**  
奇情神片  
喜劇巨片  
適宜兒童觀看

**邵氏出品風趣**  
奇情神片  
喜劇巨片  
適宜兒童觀看

**邵氏出品風趣**  
奇情神片  
喜劇巨片  
適宜兒童觀看

**邵氏出品風趣**  
奇情神片  
喜劇巨片  
適宜兒童觀看

**邵氏出品風趣**  
奇情神片  
喜劇巨片  
適宜兒童觀看

**CANADIAN PREMIER**  
LIFE INSURANCE CO.  
華人代理 QUON ENG  
2695 GRANVILLE ST.,  
736-6637 Res: 324-2039

**加拿大首揆**  
人壽保險公司  
華人代理伍偉權

**特價機票**  
捷航旅行社

**美來實業公司**  
MERIT REALTY LTD.

**華僑酒家**  
W K Chop Suey Ltd.

**CHOW TAN** 周新輝

**邵氏出品風趣**  
奇情神片

**今天盛大獻映**  
邵氏出品風趣

**下期獻映**  
邵氏出品風趣

**邵氏出品風趣**  
奇情神片

**邵氏出品風趣**  
奇情神片

**邵氏出品風趣**  
奇情神片

**邵氏出品風趣**  
奇情神片

**邵氏出品風趣**  
奇情神片

**邵氏出品風趣**  
奇情神片

**邵氏出品風趣**  
奇情神片

**億兆信託銀業**  
YORKSHIRE TRUST  
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE 685-3935

利息高，服務好。  
本行在卑詩省歷史悠久，信譽超  
著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分  
行全部華人職員為僑胞服務。  
本行並設有華僑匯款，旅行支票  
政府公債，實業貸款，退休計劃  
，可用中文簽證，安全方便。  
★存款有政府保障每戶式萬元  
萬無一失

營業時間：由星期一至星期四  
每日上午九時十五分至下午五時  
星期五上午九時十五分至下午五時  
經理：鄒紀新 副經理：何國賢

**鮮磨沙河粉**  
鳳城美點，捨我其誰。  
斤兩味道 招牌保證  
雲秘書賈路蔡根旋敬禮

**B.C. ROYAL CAFE**  
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.  
Phone 681-3953

**鮮磨沙河粉**  
鳳城美點，捨我其誰。  
斤兩味道 招牌保證

**鮮磨沙河粉**  
鳳城美點，捨我其誰。  
斤兩味道 招牌保證

**鮮磨沙河粉**  
鳳城美點，捨我其誰。  
斤兩味道 招牌保證

**鮮磨沙河粉**  
鳳城美點，捨我其誰。  
斤兩味道 招牌保證

**鮮磨沙河粉**  
鳳城美點，捨我其誰。  
斤兩味道 招牌保證

**鮮磨沙河粉**  
鳳城美點，捨我其誰。  
斤兩味道 招牌保證

**鮮磨沙河粉**  
鳳城美點，捨我其誰。  
斤兩味道 招牌保證

**鮮磨沙河粉**  
鳳城美點，捨我其誰。  
斤兩味道 招牌保證

**鮮磨沙河粉**  
鳳城美點，捨我其誰。  
斤兩味道 招牌保證

**鮮磨沙河粉**  
鳳城美點，捨我其誰。  
斤兩味道 招牌保證

**鮮磨沙河粉**  
鳳城美點，捨我其誰。  
斤兩味道 招牌保證

**鮮磨沙河粉**  
鳳城美點，捨我其誰。  
斤兩味道 招牌保證

**鮮磨沙河粉**  
鳳城美點，捨我其誰。  
斤兩味道 招牌保證





### 分析英工黨政府施政綱領

【本報訊】英國工黨政府於四月八日公佈其施政綱領，此項綱領，係以「公平處理中東問題」為主題，並強調與阿拉伯國家妥協，以維持石油供應不致中斷。而威爾遜首相則於四月九日，在國會發表演說，闡明工黨政府外交政策，強調不能發揮主動作用，亦不必對中東問題採取過激行動。

一般，工黨政府施政綱領，有其應變的一面，亦有其保守的一面。效果如何，此時言之，未免過早。但有一點是，工黨政府之「壽命」幾何？將是決定其施政效果之關鍵所在。因為少數黨內閣，是岌岌可危也。據路透社倫敦十一日電稱：「英國自由黨昨晚發表聲明，指責工黨政府之新少數黨政府，這個警告，今天條件和舉行一個人民復決投票，亦可能是國庫赤字的主要問題之一。」

就中東問題而言，如果工黨政府不採取行動，威爾遜首相將面臨極大的壓力。我們自由黨認為，我們的責任是盡快將工黨政府推翻。我們說，英國要對中東問題採取行動，以取得國際間對英國經濟之信心。但是，工黨政府，願意重新談判對中東問題之主要條件，以取得國際間對英國經濟之信心。

【下轉左欄】



### 新馬仔獲打單信後 依期過水有人去取

▲交款地點：跑馬地雅閣酒店  
▲警方佈下天網：據悉，打單案件，一名警方人員，可能，影響界中人的「惡作劇」。

據知，新馬仔在跑馬地雅閣酒店，有一幢樓宇，係以其名為大廈名稱者，五萬元對新馬仔來說，並不是一個太大的數目。

警方發言人說：他們確實接獲有人被打單五萬元的投訴，但他們不肯吐露被打單者的名字。

### 去年罪案近四萬宗 色情案增加達四成

港島佔一萬一千七百六十二宗，九龍二萬三千七百七十二宗，新界四萬一千四百零四宗，水警一百零四宗，各項數字均比七二年度有增加。以下為去年所發生的各類案件的數字：

一、強姦及非禮案：去年共有五萬四千九百宗，較七二年的五萬三千八百宗又有增加。至於其他色情案件，則由七二年的五萬八千宗增至七三年度，上升達百分之四十。

### 報業公會選出委員

▲皮勞倫任新主席 岑維休任副主席  
▲杜陵義務秘書何少義 義務司庫

（本報訊）香港報業公會於昨日下午五時半假座外國記者俱樂部舉行第二十二次會員週年大會，計到會員有何鴻毅、潘仁昌、岑維休、何少義、岑才生、汪仁、羊、賈納夫、皮勞倫、麥星貴、曾恩波、任忠章、麥海雲、陳鏡泉、陳偉、南國綸及馬爾等各界代表數十人。

開會如儀後，由主席何鴻毅致詞，並報告去年來之會務經過。繼請大會通過會務報告及財政報告，由新主席皮勞倫代表報告，並由岑維休代表報告。大會並通過，由岑維休代表報告，並由岑維休代表報告。大會並通過，由岑維休代表報告，並由岑維休代表報告。

### 樓州廣

Kwangchow Restaurant  
251 East Pender Street  
Chinatown—Vancouver  
Phone 687-8501—687-8502

新營業時間  
星期一至星期五  
上午十時至凌晨  
下午五時至凌晨  
星期六至星期日  
上午十時至凌晨  
下午五時至凌晨

### 鑽石樓

New Diamond Restaurant  
555 Gore Avenue  
Phone 685-0727

茗茶美點  
晚飯酒菜  
豐儉隨意  
無任歡迎

### 豪士汽車出租公司

Host Rent-A-Car  
專辦電話 683-0004  
專員接送完全免費

大小汽車 應有盡有  
忠誠服務 取價公道

### 華益實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.  
551 WEST BROADWAY

公司電話 873-1881  
長發元 325-8981  
南榮寬 327-6621  
陳翠蓮 876-7771  
許生達 261-8358

廿三柏柏文樓，六年新，北區，年收四萬萬，收價卅五萬元。  
觀音閣，近唐人街，日收卅百元，收價一萬七千五百元。  
東區柏柏文樓，三十四單位，八、新、靜街，近交通，收價卅五萬元。  
西區柏柏文樓，風景區，二十單位，十五年新，好地位，收價三十萬元。  
西區風景區，柏柏文共有二百五十組最佳地段，先付一百六十元，即可交易。  
新商業舖，年收一萬一千四百元有長批，收價十四萬九千元，附近都是柏柏文，置業好機會。

### 華隆有限公司

WAH LOONG LTD.  
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
TELEPHONE 684-4428

### 環球旅運有限公司

新運到  
便宜夾抵食

香港一公斤庄（C.O.C.）西士去頭有壳蝦每盒四元四角，每人限買兩盒，賣完為止。另有一磅庄各種西士蝦肉運到出售。你想買好嘢平嘢，請駕臨光顧。

### WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.

258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.  
Phone 684-3520  
684-1714

### 特價機票

往返香港及東南亞  
並代理世界輪船巴士及火車票  
有專門人才編排旅程及精通各種語言

### 利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 683-7451

### 門市部

丹麥國特產  
世界馳名  
鬆化奶油餅干  
大幫供應

### 中和行公司

CHUNG WO HONG CO.  
PHONE 685-9612  
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

### 國藥總匯

上海安爾眠 人參蜂王漿  
蛇胆追風丸 三鞭平寶丸  
忠泰濕痛丸 忠泰安腎丸  
哮喘萬寧丸 女得寶丸  
回生再造丸 德國復爾康

### 利民有限公司

Leman Enterprises Ltd.  
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 684-8824

### 長身絲苗

紅雙喜嘜  
上等白米  
每包零售十九元五角  
批發另議

### 翠華園

Pavilion Garden  
(RESTAURANT)  
509 MAIN STREET  
VANCOUVER 4, B.C.  
687-2608

### 新到

食家推薦遠勝自我宣傳  
喜筵壽膳 隨意小酌  
晚飯宵夜 豐儉由人  
這裡有 美味可口的菜餚  
正宗粵菜 用料有別  
正式新穎 與眾不同

### 利庚公司

GANGLEY TRADING LTD.  
Import - Export Wholesale - Distributors  
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.  
PHONES - 687-2651 - 687-2652

### 永隆公司

WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
681-1734

### 新到

紅芋 茯苓 粉葛  
馬蹄 茨菇 白菓  
冬菇 雪耳 魚翅 燕窩  
精製大幫  
臘味臘腸臘腸「牛肉干」發行







無忌等吃了一驚，凝目向諸船望去，只見每艘船上的波斯人一齊拜伏在甲板之上，向着大船行禮，大船上諸寶樹王也是伏在船頭，中間椅上端坐一人，倒像是小昭模樣，只隔得幾寸，看不清楚，無忌等甚是奇怪，思疑不定，不知波斯人在搞甚麼鬼。

但聽得掌聲嘩嘩，一響，站起身來，仍是不斷的喊叫，聽那喊聲之中，顯是充滿歡愉，倒像是過節什麼喜慶之事一般，只見那艘小船又划了過來，划到近處，小船中赫然坐的正是小昭，她招手道：「張公子，各位請同到大船之上，波斯明教，決

# 倚天屠龍記

金庸著

第八十四回

包藏禍心

一〇六一

**梁 祺**  
LEONG KEE  
630 Alexander St.,  
Vancouver 4, B.C.  
電話：254-1203

(承接土木大小工程)

裝修油漆，內外開格，新建重修，改換屋頂他瓦面，扶正傾斜房屋，修理水電，修理屋頂，修理屋地，修理工程，經驗豐富，價廉物美，信譽昭著，倒履相迎。

地址：亞力山大街六三〇號  
電話：二五四一、二五四二、二五四三、二五四四、二五四五、二五四六、二五四七、二五四八、二五四九、二五五〇

四五七一 四八六電話

## 黃漢經

Wong Horne Agencies  
INSURANCE  
General Agent

441 GORE AVENUE  
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務  
辦理報稅  
商業經紀  
各項燕梳

加屬  
**泰興有限公司**  
Tai Hing Company Ltd.  
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada  
684-1028

### 鳴謝

本公司重新建築竣工於三月廿壹日開張營業荷蒙各界親友及同業等惠賜畫屏奇花異樹紅綠競芳點綴耀目益增輝煌拳拳盛意不勝銘感。在新張期間又蒙各界男女僑胞親臨光顧謹此致謝尤希繼續賜顧倒履歡迎

泰興公司同人敬啟

**益豐茶室**  
Yick Fung Tea Room  
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.  
Phone 682-1514

中秋月餅  
結婚禮餅  
中西麵食  
經濟時菜  
雲吞粉麵

**馬君宸**  
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機  
商業廚房設計新舊電火按裝修修理  
快捷可靠 收費特廉  
電話：三三三三、三三三一

684-3743 684-4822

### 園 桃

HO INN CHOP SUEY  
79 East Pender Street  
Vancouver 4, B.C.

地方清潔  
服務週到  
大器小酌  
豐儉隨意  
僑胞光顧  
無任歡迎

**廣 珍**  
鐘首飾舖  
Kwong Chin Ho Co. 681-5816  
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

**大 藥 房**  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main Street Vancouver, B.C.  
電話：684-8634

專配西藥  
化糖香品  
各種補丸  
沖晒咖啡  
文房用具  
書報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎

**髮 光 司**  
KID KONG SUK KU  
272 PENDER ST. VANCOUVER B.C.  
電話：683-2949

本店新辦  
中國男女  
晨樓睡衣  
女絲及各  
種衫頭兒  
童小衫褲  
等及各樣  
絲髮古玩  
如蒙光顧  
無任歡迎

**驗眼專家**  
李興捷  
安省滑鐵盧大學  
視光系博士  
辦事處：喜市定街東二百五十三號  
電話：687-1018  
辦公時間：星期一至星期六  
上午九時至下午五時半

**明 達**  
承接木工油漆  
專做裝修門及時代化傢俱  
僑胞光顧無任歡迎  
日夜電話：876 4740

**昌 記**  
承接泥水木工傢  
私各等大小工程  
忠誠為僑胞服務  
工作快捷妥當  
電話：二五四一、二五四二、二五四三、二五四四、二五四五、二五四六、二五四七、二五四八、二五四九、二五五〇

**新邊麵麵**  
美味鮮  
Sunbeam White

**司公華強**  
KENWARD CO.  
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.  
電話：84-8821

專售及修理名廠傳真機，收音機，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

**廠造製味臘榮榮**  
臘味專家  
精製臘味  
批發全球  
價目印備  
函索即奉

WING WING CO. LTD.  
450-460 East Hastings Street  
Vancouver 4, B.C.  
254-7241

**店花貨雜士奇新**  
盆景花木 技工精製  
結婚花球 花牌花園  
僑胞社團 光顧定製  
特別歡迎  
吳柏南敬啟  
營業時間：上午十時至下午五時半  
喜市定街東三八九號  
電話：六八七、四〇九四

**建興建築公司**  
承接裝修  
土木工務  
電話：686-3422

**Harry James Agencies Ltd**  
Insurance and Real Estate  
606 MAIN ST., 684 137.

### 遷址啟事

吳國華新辦事處代理各項保險  
六〇六號緬街  
電話：照舊六八四、一三七七  
萬友人壽 MANU LIFE  
華埠代理人黃文生  
吳悅榮全啟

**行銀路資大拿加**  
The Royal Bank of Canada  
Main & Hastings Vancouver, B.C.  
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務。

凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五角。

華務部司理：馬錦華啟  
電話：照舊六八四、一三七七

**永隆銀行**  
WING LUNG BANK LTD.  
●經營一切銀行業務  
●竭誠服務僑胞  
●港九均設有分行，歡迎函詢辦理

**德 深 公 司**  
1-213 BEAN SPONTS  
DICKSAM LIMITED  
324 Alexander Street  
Vancouver 4, B.C.  
電話：684-8614

鮮芽菜  
便捷妥當  
遠近交易

**周 愛 權**  
精驗各種眼疾  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
516 Main St., Vancouver 4, B.C.  
電話：685-5938

**吳國華新辦事處代理各項保險**  
六〇六號緬街  
電話：照舊六八四、一三七七  
萬友人壽 MANU LIFE  
華埠代理人黃文生  
吳悅榮全啟

**華務部司理：馬錦華啟**  
電話：照舊六八四、一三七七

**香港德輔道中45號**  
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG



大凡一・八〇一七



# 津津有味譚

陳存仁

## 糖尿病中醫療法

已有若干人治療全愈，但有若干人並不能全愈，所以這是大發明的藥，發明了一半，其餘尚待研究，倘待真確，將來必定有一種人人可愈的根治特效藥，隱伏在中國醫學寶庫中。我所以在此一節詳細介紹科學研究「消渴」藥品一節，大家要提高警惕，中國打破「世無根治糖尿病」的世界觀點，這是醫學上的一件很重要的問題。

### 中醫治癒糖尿病的故事

#### 郭女被擄案昨招待記者

警方謂索款六十萬郭父則否認  
郭女父昨出席，這個招待會之前，曾透過警方的傳過，請求各報記者均勿向他們攝影，包括謝絕電視台之實地錄影。

在招待會席上，最新的消息，就是郭家曾打單信，匪徒開口勒索贖款十萬元。這個令人震驚的接獲打單信消息，係由九龍偵探處長黃偉時，在記者招待會席上，親自透露的。

郭女係於昨日下午六時五十分，與父親、坐一輛私家車，抵達港島警察總部大廈廣場，郭女當時身穿咖啡色毛大衣，黃色領帶，黑西裝，黑鞋，郭父則戴深色太陽眼鏡。

記者在招待會席上，首先由郭女發言，憶述當日被擄之情形。她說：事發之日中午十二時，她時外出回何文田街廿四號二樓之後，一直留在家中，及至下午，有人拍門接納，她以為是親友來訪，將門打開時，三名年約廿歲長頭髮，一湧而入，但他們其斯文，其中兩人持刀，當時她甚驚慌，其後三匪劫她下樓，登一奶白色私家車，匪手她，黑邊近視眼鏡戴在車上，沿途問她姓名，電話與及親戚電話，她遂對匪訴來自新加坡。

三匪將她帶至新界木屋內，因「六天，初時兩天，均把她綁縛及黑布蒙眼，其後匪見她頗合作，將繩索解去，解去後，匪將她帶至一山頂上，在「帳幕」住了一天，當時匪對她說：翌日上午十時，一車將她釋放。

但至翌日十時，匪對她說：無法找得一私家車，下午三時，三匪將她帶上水車站，因她在火車站內，車開行了兩個站，兩匪先下車，至

西醫已認糖尿病全無世界並沒有根治的方法，我可用西醫藥方之在內科病學中所說：「糖尿病的真正治療，少，要知糖尿病並非是本病的特效藥，而只可醫治血糖的調節劑，若決定用胰島素療法，是天天要用的東西，不是即可停止的。」

但是，胡適之的糖尿病的確是服中國藥而愈，歷來傳世甚盛，各種書籍上都有提及此事，最有名的是上海出版的「晶報」上有一篇文章，載於民國十年十一月廿四日出版的第六〇六號。晶報是全國銷行最廣的社會刊物，所以胡適之糖尿病治癒的故事，乃為全國人士口頭盛傳不已，原文列錄如次：

胡適之與黃君(坤頭)  
胡適之君，與余久不晤，頃於友人席上聞人談其近事，頗可供新舊潮中研究之資料。胡君以用功勤力過度，患消渴病，就醫治之。

胡君之病，係因過度勞心過度，患消渴病，就醫治之。胡君之病，係因過度勞心過度，患消渴病，就醫治之。

胡君之病，係因過度勞心過度，患消渴病，就醫治之。胡君之病，係因過度勞心過度，患消渴病，就醫治之。

胡君之病，係因過度勞心過度，患消渴病，就醫治之。胡君之病，係因過度勞心過度，患消渴病，就醫治之。

胡君之病，係因過度勞心過度，患消渴病，就醫治之。胡君之病，係因過度勞心過度，患消渴病，就醫治之。

胡君之病，係因過度勞心過度，患消渴病，就醫治之。胡君之病，係因過度勞心過度，患消渴病，就醫治之。

胡君之病，係因過度勞心過度，患消渴病，就醫治之。胡君之病，係因過度勞心過度，患消渴病，就醫治之。

胡君之病，係因過度勞心過度，患消渴病，就醫治之。胡君之病，係因過度勞心過度，患消渴病，就醫治之。

胡君之病，係因過度勞心過度，患消渴病，就醫治之。胡君之病，係因過度勞心過度，患消渴病，就醫治之。

胡君之病，係因過度勞心過度，患消渴病，就醫治之。胡君之病，係因過度勞心過度，患消渴病，就醫治之。

# 入籍英語訓練班

加拿大政府津貼 中加友誼會主辦

雲高華市政府公團團長康樂部屬下士達孔拿社區中心贊助

一、宗旨：以輔導華籍移民成為加國公民為目的。

二、課程：英語教學、華語講解、應付入籍口試問答之公民常識。

三、資格：不分性別、年齡、籍貫。

四、費用：免收學費僅收收據費。

五、開課：一九七四年五月

六、報名：入學申請向華埠打街東五九四號士達孔拿社區中心辦理。

由四月十七日起至四月三十日止。(星期一至星期五)下午四時至六時

雅潔八房間住宅

位於 808 Ave. & Avenue 各房間均寬大明亮，地段，在地面，華麗全副浴室，雙車庫，全磚，雙地段，取價九萬九千，業權清楚，有銀期，隨時電話

Manon Steinhilber 876-8801 晚間 874-1801 預約親帶往參觀(在電話通知地點) West Coast Realty Ltd. 4077 Main St.

# 代東

本黨社謹訂於四月廿一日下午一時舉行喬遷第廿式週年紀念典禮敬治潔茗同日下午六時假座本黨社禮堂及銀龍酒家設聯歡餐請

中國洪門民治黨駐加總、支、分部達權總社、支社、暨洪門各級機構、及各叔父昆仲姊妹屆時駕臨指示禮儀為勝榮幸

卡城洪門民治黨全人敬約

The Chinese Freemasons, 116 - Third Ave., E. Calgary, Alta.

請有經驗男企拾一名

下午三時後電話八七九、六六〇〇、或親到 820 West Broadway 洽

小家庭宜僱婦女工人

協助煮晚飯，工作時間下午三時至八時，工資每月二百元，位於三七八號華十八街 電話二二八、〇七八一

土庫聯房出租

兩睡房，一廳一廚一浴室。

電話三三三、八九三三

宜僱樓房助手及送貨

必須熟悉中、英語，及正常車牌執照，請親到 1050 Bellamy St. 洽商。

# 五層樓業主自賣

士德高層，有十四個現代化睡房，有升降機，熱水暖氣，彩色與黑白電視，廚房設備齊全，瀉水浴槽，能容廿四架車庫，四一公路橫貫市鎮中心，取價六十五萬元連實業，欲知詳情請電話 369-5634 或致函 Box 211, Maple, B.C.

陳頌川總堂鳴謝

本總堂於十月廿一日舉行第四十八週年紀念典禮，同日晚五時假座喜臨門，位仁兩大家春聯，荷蒙僑團代表，各分堂代表胡雲昆仲，伯叔兄弟姊妹，貴臨指示，賜賜榮幸，復蒙惠贈賀儀祝詞，生花品物，隆情厚禮，銘感五內，謹登數言，以鳴謝忱。

兩年新屋業主平賣

睡房及土庫，太陽房，車房，全部地庫，每間房有播音及通音機，電燈電器，梳化，近學校，交通方便，位於雲卓近展覽場，二九三五東佐治街，取價六萬六千元。電話六八八、七七八一或二五四、三八〇七 請電方君

宜僱唐人壹名

星期一至星期五下午六時後電話五八一、一六一一洽

宜僱唐人壹名

星期一至星期五下午六時後電話五八一、一六一一洽

宜僱唐人壹名

星期一至星期五下午六時後電話五八一、一六一一洽

宜僱唐人壹名

星期一至星期五下午六時後電話五八一、一六一一洽

# 奧林比亞戲院

## OLYMPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

四月十六至十九日 星期二至星期五 晚七時半隆重放映 彩色寬銀幕時裝文藝喜劇鉅片 壹家人 唐寶雲翁倩玉 汪萍 主演 演員陣容偉大，佈景富麗堂皇，故事親切動人。 同場放映 彩色寬銀幕民初拳擊動作鉅片 豪俠霍元甲 王引 主演 韓湘琴 導演 請注意：茲為便利觀眾起見，特將大華市場公司代售票

# 金華大市場

## Golden Mandarin Market Ltd.

190 Keefer St., & 611 Main St., Vancouver 4, B.C. Tel. 687-9841 金華大市場為溫哥華規模最完善之唐山什貨市場，貨色包羅萬有百貨俱全，常備罐頭雜貨，鮮蠔魚蝦蟹，鮮肉雞鴨，蔬菜生菓，美味燒臘及熟食外賣。 營業時間：星期一至星期日。 上午九時至下午六時。星期五由上午九時至下午九時。 本市場以服務僑胞為宗旨，貨真價實，童叟無欺，請各界人士光臨惠顧指導

# CON AGENCIES

103 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

「加拿大」簡建平譯著 每冊特價叁元 一九七四年出版(中英對照)：每冊式元五七 僑胞人籍，一看明白，內容豐富，家藏珍本，初版無多，請即訂購。

# 中國洪門民治黨駐加總支部通告

為通告事：照得本總支部在一九六一年籌建片士佐治埠分支部所獲，發行公債，曾歷屆還章分期清還，不料於一九七二年任鄭今後主理任內，發現該分支部的公債存摺底簿，不知如何遺失，曾由前任主理及秘書去年在滿地加召開的全加洪門代表大會報告在案，經大會議決，立即通函全加各分支部知照各叔父昆仲，如曾購有該分支部片士佐治埠所發公債者，尚未清還者，請即呈報總支部登記以便辦理。昨二月十日日本總支部舉行新舊職員交代典禮時，經由大會公議，關於片士佐治埠尚未清還的公債存摺，辦理登記手續，仍由前任主理鄭今後，秘書李華英負責辦理完竣，方交回本屆新任主理秘書收存，以清手續，并公決登報通知全加各分支部及叔父昆仲，如有持片士佐治埠所發公債存摺者，請速將公債存摺交回駐在卑詩省總支部，或連同該分支部書記，換取臨時收條，以便呈報登記，并將各埠黨社首長，即乘車該公債存摺郵寄寄來總支部，并請書明交還專員鄭今後李華英君接收，辦理登記，鄭今後李華英君定將原債存摺掛號奉還，決不延誤，定於一九七四年四月廿日截止，為辦理登記時限，請即從速辦理，如遲自誤，切勿以此。 中國洪門民治黨駐加總支部主理簡建平 秘書陳文彬 一九七四年四月六日



